




**United States District Court**  
**Middle District of North Carolina**  
**Clerk's Office, Greensboro**  
**Memorandum**

---

**TO:** Counsel   
**FROM:** Gloria L. Powell - External Operations Manager  
**DATE:** August 26, 2010  
**RE:** Contract Court Interpreters

---

Please see the below list of persons who currently serve as Spanish interpreters in the United States District Court, Middle District of North Carolina at Greensboro and the maximum rates of payment for contract court interpreters effective February 21, 2010.

<u>Names</u>	<u>Rating</u>	<u>City</u>	<u>Telephone Numbers</u>
Margo Bender	Federally Certified	Greensboro	(336) 379-8125
Fabiola Bojanini	Non-Federally Certified	Winston-Salem	(336) 760-1285
Carmen Bruce	Non-Federally Certified	Advance	(336) 940-6853
Elizabeth Carico	Federally Certified	Charlotte	(704) 299-0128
Julia Davis	Federally Certified	Asheville	(828) 274-6975
Peter Floyd	Federally Certified	Charlotte	(704) 849-8292
Juana Hill	Non-Federally Certified	Kernersville	(336) 644-9284
Laura Kuylen	Non-Federally Certified	Oak Ridge	(336) 298-4773
Maria Lando	Federally Certified	Asheville	(828) 317-9580
Henry Laparra	Non-Federally Certified	Snow Camp	(336) 376-5703
Albert Luna	Federally Certified	Lumberton	(910) 738-9680
Ernest Lunsford	Federally Certified	Winston-Salem	(336) 721-9900
Maria Stafford	Non-Federally Certified	Durham	(919) 306-3870

**Federally Certified and Professionally Qualified Interpreters:**

Full Day: \$388.00  
Half Day: \$210.00  
Overtime: \$55.00 per hour or part thereof

**Language Skilled (Non-Federally Certified) Interpreters:**

Full Day:	\$187.00
Half Day:	\$103.00
Overtime:	\$32.00 per hour or part thereof

The half-day rate is paid for services up to and including four hours in one day; the full day rate is paid for hours in excess of four hours in up to and including eight hours in one day; and the overtime/hourly rates apply if the workday exceeds eight hours, not including meal periods.

If you have any additional questions, I can be reached at (336) 332-6035.

glp